

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ????? (???? ??????)

13 ??? 2016 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ??? 56 ??? — ????????? ?????????????? ?? ?????? —
????????????? — ????????? ?????????????????? — ?????????? ?? ?????????????? ?????? — ????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????“

?? ????? C?18/15

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ????? 267 ????? ?? Supremo
Tribunal Administrativo (???????????? ?????????????????????? ???, ??????????????) ? ??? ?? 29 ??????????
2014 ?, ?????????? ? ????? ?? 19 ????????? 2015 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????

Brisal – Auto Estradas do Litoral SA,

KBC Finance Ireland

??????

Fazenda Pública,

?????? (????? ??????),

????????? ?? ??: J. L. da Cruz Vilaça, ?????????????????? ?? ??????????, F. Biltgen (?????????????), A. Borg
Barthet, E. Levits ? M. Berger, ??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

?????????: M. Ferreira, ??????? ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 13
???????? 2016 ?,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

– ?? Brisal – Auto Estradas do Litoral SA ? KBC Finance Ireland, ?? J. Lampreia, R. Seabra
Moura ? F. Antas, advogados,

– ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? L. Inez Fernandes ? J. Martins da Silva ?????? ? ??
M. Rebelo, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? J.C. Halleux ? N. Zimmer ?????? ? ?? M. Jacobs, ?
????????????????? ?? ?????????????????????,

– ?? ?????????????? ??????????????????, ?? C. Thorning ? M. Wolff, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????,

– ?? ?????????????????????? ??????????, ?? W. Roels ? P. Guerra e Andrade, ? ?????????????????? ??
????????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ????????????? ????????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 17 ???? 2016 ?.,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ???? 56 ????.

2 ?????????????? ? ????????????? ? ?????????? ?? ???? ???? Brisal ? Auto Estradas do Litoral SA
(?????????? ??-???????? „Brisal“), ????????????? ? ?????????????, ? KBC Finance Ireland (??????????
??-???????? „KBC“), ????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????????, ?? ???? ???????, ? ??
?????, Fazenda Pública (???????????? ??????, ?????????????), ????????? ??????????????????? ?? ???????
?????? ??????? ?? ????????????????????????? (?????????? ??-???????? „IRC“) ??? ??????? ? ??????????? ??
?????, ??????????? ?? KBC, ? ??????????????? ?? ???? ?????? ??? ?????????????.

???????? ????????

???????????????????? ???????

3 ??????? ???? 4, ??????????? 2 ?? Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas
Colectivas (???????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ????????????????????? ??????), ??????????? ? Decreto-Lei
? 442-B/88 (????????-?????? ? 442-B/88) ?? 30 ????????? 1988 ?. (*Diário da República I*, ?????? I?A,
? 277 ?? 30 ????????? 1988 ?.), ? ??????????????? ????? ??????????????????? ?? ? Decreto-Lei ? 211/2005
(????????-?????? ? 211/2005) ?? 7 ????????? 2005 ?. (*Diário da República I*, ?????? I?A, ? 234 ?? 7
?????????? 2005 ?.) (?????????? ??-???????? „CIRC“) ????????????????????? ????? ? ?????????? ???????????????,
?????? ??????? ??????????? ????? ??????? ?? ????????????????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ??
????????????????, ?? ????????? ? IRC ??????????????? ????? ??????????, ??????????? ?? ???? ??????????????
?? ??????? ?? ???? 4, ??????????? 3, ?????? c) ?? CIRC ???? ???? ??????? ?????????? ?????????,
?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????????????????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????????
???????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?????????????, ??? ?????????, ??????????? ?? ??????? ??
???????????????? ? ???? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????.

4 ??????? ???? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??????????? ???????????, ?? ??????? ??
????? 80, ??????????? 2, ?????? c) ?? CIRC, ???? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? 20 % ?
?????????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ? ??????????????? ??????? ??????. ??? ??????? ??
????? 88, ??????????? 1, ?????? c), ?????? 88, ??????????? 3, ?????? b) ? ?????? 88, ??????????? 5 ??
CIRC, ??? ???? IRC ? ????????????????? ?????????????, ??? ?? ??????? ??? ?????????????.

5 ?? ??????? ?? ?????? 80, ??????????? 1 ?? CIRC ??????????? ?? ??????, ??????????? ?? ???????????
?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ? ??????? ? ??????? ?? 25 %. ????????????????? ??????? ??????
?? ??????????? ????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????????? ??????. ?????? ???? ??????? ?????? 90,
?????????? 1, ?????? a) ?? CIRC IRC ?? ???? ?????????????? ??????????????? ?? ?? ??????? ???
??????????????.

???????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????? ??????? ????????????????????? ????????????? ? ???????????

6 ???? 11 ?? Convenção entre a República Portuguesa e a Irlanda para Evitar a Dupla
Tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento (??????????
?????? ????????????????????? ????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????? ?
?????????????????????????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ??????? ?????????????), ?????????????? ? ??????????? ?? 1 ???
1993 ?. (*Diário da República I*, ?????? I?A, ? 144 ?? 24 ??? 1994 ?., ??? 3310) ?????????????:

„1 – ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ? ?????? ? ?????? ???????????
????????? ???, ????? ? ?????? ?????????? ? ????? ?????? ?????????.

2 – ??? ??? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????????????? ???????, ??
????? ? ??????????, ? ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ? ????? ?????????, ?? ???
??????, ?????? ?????????? ???? ?????? ? ????????? ??????? ???????????, ????? ?????????????????? ?????
?? ????? ? ??????????? 15 % ? ? ????????? ??????? ? ????? ??????

????????????????? ?????? ? ?????????????????? ????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ???????.

[...]“.

????????? ? ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????

7 ?? 30 ?????????? 2004 ?. BRISAL ?????? ?????? ? ?????? ??????????????, ???????
„*Loan, Bond and Guarantee Facilities*“, ? ?????? ? 262 726 055,00 EUR ??? ?????????? ?
????????????? ? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????? ??-???? ?
????????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ????????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?
?????, ?????? ?????? ? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ??????????????

8 ?? 29 ??? 2005 ?. ?????????????? ? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ? ? ??? ?
????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????, ????? ? ? ?????? ? KBC.

9 ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ? KBC BRISAL ?????? ??? ?????????? ??? IRC ?
????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ? 59 386,00 EUR. ??? ???? ? ??????????
? ?????? ? ?????????????? ? KBC ?????? ? ?????????? ?????? ????????????? 2005 ?. ? ????????????? 2007
?., ?????? ?????????? ? 350 806,07 EUR.

10 ?? 28 ?????????? 2007 ?. Brisal ? KBC ?????????? ? ?????????????????? ????????? ???????
????? ? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ??????????, ???? ?????????, ? ? ?????????????
????????????? ?????????????? ? ?????? 56 ????

11 ??? ??? ???? ?????? ? ??????????????, Brisal ? KBC ????????? Tribunal Administrativo e
Fiscal de Sintra (????????????????????? ? ?????????? ???, ???????, ??????????????) ? ?????? ? ??????????
???, ?????? ??? ? ??????????????. ??? ?????????????? ??????, ? ? ?????????? ? 22 ?????????? 2008
?., Truck Center (C?282/07, EU:C:2008:762) ??????, ? ??? ? ???? ? ? ??????, ? ?
????????????? ??????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????? ?????? ??????, ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????????
?? ??????, ??? ??? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ? ? ? ?????????????? ??????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????? ?????? ????, ? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?
????????????????? ? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????????
?????????????, ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? Brisal ? KBC ?
????????? ? ?????????? ??????????????????

12 ? ?????????? ? ?????????????? ??????, ?????????? ? Supremo Tribunal Administrativo
(????????????? ?????????????????????? ???, ??????????????), Brisal ? KBC ??????????, ? ?????? ?????????,
????????????? ? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????, ? ??????? ???
????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ? 20 % ??? ? ??-????? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????? ? ??????????
????????? ?????????? ??????, ??????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????,

??????

3) ? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????? ?
????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????
????? ??????, ?????????????????? ?? EURIBOR („Euro Interbank Offered Rate“) ? LIBOR („London
Interbank Offered Rate“), ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ???????????
??? ?????????????????? ??????????????????, ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????“

?? ?????????????????????? ??????????

17 ? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????,
????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????? 1 ?????????? 2009 ?, ?.?. ??????
????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??, ??????? ?? ?? ???????, ??
?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? 49 ??, ? ?? ?? ?????
56 ?????.

18 ? ??????????? ??, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????, ???????????????
?????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ???????, ?????? ?????? 49 ?? ??????? ?? ??
????????? ? ???????, ?? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ??????? ?????? ??????????????????? ?
?????????? ??????????????????, ??????? ??????? ??????????? ?? ??????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ??????????? ???
?????????????, ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ??????? ?? ?????????????
?? ??????????? ?????????????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ??????????? ??? ?????????????? ? ??
?????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ? ??????????????????? ???????????
??????????, ? ?? ?????? ???????, ??? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????.

19 ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? 49 ??
????????? ?????????????????? ??????? ???????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????
??????????????, ??????? ?????????????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???????????????, ??
?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????????. ?????? ?????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ??????
????????????????????????, ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????, ?????? ??????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ??????????????????
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ? ??? ?????? ? ?????, ?????? ??????? ?????????????????
????? ?? ?????? ??????????????. ??????? ??????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ???????
????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ? ?????????????????????? ??????????????, ?? ??????????????? ?????????,
?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????.

20 ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ??
????????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????????????, ??????????
?? ?????????????? ??????????????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??
?????????? ??????????, ? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????????????
????????????????? ?????? ??????? ??????????????. ?????? ???????, ? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????? ??????
?????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ??????? ? ?????? ?????? ??????? ?? ??????????????????????
??????????????.

21 ??? ??? ???? ?????????????????? ? ??????????????? ?? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ???????????????
????????? ? ?????? 22 ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ??????????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????????????
?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??

???????????? ? ???? ???? ? ???? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ????
???????? ???? ?????????????? ? ? ???? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ??????
(?. ? ???? ?????? ?????? ? ? 3 ????????? 2006 ?., FKP Scorpio Konzertproduktionen,
C?290/04, EU:C:2006:630, ? 35 ? ?? 18 ????????? 2012 ?., X, C?498/10, EU:C:2012:635, ? 39).

22 ? ? ???? ?????????? ???? 49 ? ???? ? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
????????? ???? ???? ???? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ???? ? ?
???? ? ? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????, ???? ? ? ? ????????????? ?
???????????? ???? ? ???? ? ? ?????????????? ??????????, ? ???? ? ?????????? ? ??????????
? ???? ? ? ??????????, ?????? ???? ??????????????????, ?????????? ? ??????????????
????????????, ????????????? ? ???? ????????? ?????, ? ? ???? ???? ? ? ??????????, ? ?
???????? ? ? ????????????? ? ????????? ? ???? ? ? ? ????????? ? ? ????????? ? ?
????????????????? ?????????? ????????????? ? ????????????? ? ?????????????? ????????????? ? ? ? ?
???????? ? ? ???? ? ? ????????? ? ? ????????????? ? ? ????????????? ? ? ????????????????? ? ? ?.

23 ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ?????????????????? ??????????, ?????? ? ? ?
????????, ? ???? ???? ? ? ? ?????????????, ? ? ? ?????????? ? ????????????????? ? ?
????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????, ????????? ?
????????????????????? ????????????? ? ???? ? ? ????????? ? ? ?????? ????????????? (?. ? ????
???????? ????????? ? ? 12 ??? 2003 ?., Gerritse, C?234/01, EU:C:2003:340, ? 27; ? ? 6 ??? 2006 ?.,
Conijn, C?346/04, EU:C:2006:445, ? 20 ? ? 15 ????????? 2007 ?., Centro Equestre da Lezíria
Grande, C?345/04, EU:C:2007:96, ? 23).

24 ? ? ????? ? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? 49 ? ? ? ????????? ?????????????
???????? ???? ? ???? ? ???? ? ? ? ????????????? ? ? ?????????????????? ???? ???? ?????????
???? ? ????????? ?????????? ???? ? ? ? ????????????? ? ? ?????????????? ?????????, ??????
???????????? ???? ? ? ????????? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ????
???????? (???????? ? ? 12 ??? 2003 ?., Gerritse, C?234/01, EU:C:2003:340, ? 29 ? 55; ? ? 3
???????? 2006 ?., FKP Scorpio Konzertproduktionen, C?290/04, EU:C:2006:630, ? 42 ? ? 15
???????? 2007 ?., Centro Equestre da Lezíria Grande, C?345/04, EU:C:2007:96, ? 23).

25 ? ?????????? ??????, ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ?????????????????
????????????, ? ? ? ???? ? ???? ? ? ????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ???? ?
???????? ? ???? 49 ? ? ? ????????????????? ? ? ???? ? ? ????????????????? ? ? ??????????????
????????????, ? ? ????????? ? ? ????????? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ????
???????? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ????
????
????
???????? ? ? ?????????????????.

26 ? ? ????? ? ???? ???? ? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ? ?????. ???? ???? ???? 49 ? ? ? ???? ? ? ???? 50 ? ?
????, ? ? ? ???? ?????????????????, ?????? ?????????? ????????? ? ? ???? ? ? ????????? ? ?
????????? ?????????????? ???? ? ???? 51, ????????? 2 ? ? ? ?????????????, ? ? ?????????????????? ? ?
???????????? ???? ? ? ???? ? ? ????????????? ? ? ?????????, ? ? ????????????? ? ???? ?
????????????????????? ? ? ????????????? ? ? ??????????. ? ?????????????? ? ? ????????? ? ? ? ????
????????????? ????????? ? ? ?????????? ?????? ???? ???? ? ???? ? ? ???? ? ? ?????????? ??????, ? ?
????????????? ?????? ? ? ????????? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ? ?
????
????????????????? ????????? ? ? ?????????????? ????????? ? ? ????.

27 ?????????????? ? ? ???? ???? ? ? ?????????? ? ???? 49 ? ? ????????? ? ? ??????????
????????????????? ? ? ???? ? ? ? ???? ?????????????? ? ? ???? ? ? ?????????????????? ? ? ??????????

??????????, ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????,
???????????????? ? ?????? ?????? ?? ????????

28 ?? ??? ?????, ?? ????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????
??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??????? ??
????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?? ?? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ???????, ?????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? 49 ??.

29 ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???, ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????
?? ?? ?????. ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ??
????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ? (????????? ??18 ?????????? 2012 ?., X, C?498/10,
EU:C:2012:635, ?. 36).

30 ??? ??? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???????
?????????????????

31 ? ??? ??????????, ?? ??? ??????, ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??
?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??-?????????????????
????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????

32 ?????? ?????? ?????????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ??????
????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? (?? ? ?????? ??????
????????? ?? 1 ??? 2010 ?., Dijkman ? Dijkman-Lavaleije, C?233/09, EU:C:2010:397, ?. 41 ? ?? 18
???????????? 2012 ?., X, C?498/10, EU:C:2012:635, ?. 31).

33 ?? ??? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????, ??
????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ? ??-????? ??????? ?? ?????? ??
????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????

34 ?? ?????? ??????, ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????,
?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ???????, ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????? ?? ????????

40 ????? ? ?? ?? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?? ?? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? IRC.

41 ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 70—72 ?? ?????????????? ??,
????????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ??????, ?? ???
????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
????????? ???????, ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ???????,
????? ?????, mutatis mutandis, ?? ?????????????????? ?????????????????????????????? ?????.

42 ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??????????????????
????? ?? ?????? ?????????????????, ?????????????? ?????? ? ??????????, ?????? ?????????????, ?? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????, ?
????????????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????? ?????? IRC ?
?????????. ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????????????
?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????

43 ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????, ? ?????? ?? ?? ?????????
????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??????
?????????????????

44 ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ? ??????? ??????????, ??
?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??
?????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????
????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? (????????? ??
15 ?????????? 2007 ?, Centro Equestre da Lezíria Grande, C?345/04, EU:C:2007:96, ?. 23).

45 ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ??????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????

46 ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?
?????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??
????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????????????? ? (?. ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 24 ?????????? 2015 ?, Grünewald, C?559/13, EU:C:2015:109, ?. 30 ? ?????????????? ?????????? ?????????????).

47 ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??????
????????????? ??????? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ? ?? ?????????? ??? ??????????
?????????????????, ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????,
????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?????????????????????????????????? ??????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????

???????? ?????????????, ?? ? ????????????? ????? ??? ?????????, ?????? ?? ????????????? ?????? ?? KBC ? ?? ?????? ??????, ?? ????? ? ??? ?????????, ??????????? ?? ??????????? ?? KBC.

55 ??? ?????, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ??-????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ??:

— ??? 49 ?? ????????? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ? ??????????? ???????, ? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ????? ??????????, ??????? ?? ?????????????????????, ??????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???,

— ??? 49 ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????? ? ??????????? ??????????????????, ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????, ??? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??????????? ? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????,

— ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????.

?? ?????????????? ???????????

56 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ???????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ???????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (????? ???????) ??????:

???? 49 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?? ??????????????? ? ??????????????? ?????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???.

???? 49 ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????????? ?????????, ?? ?????????, ??? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????.

???????????? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ????.

??????

* ??? ? ?????: ?????.